

緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.

TEL. 874-4905
承接新屋架，每間只收人工三千餘
包君滿意
屋頂瓦仔
磚石圍牆
裝修水喉
內外油漆
車房陽台
修理房屋
土庫間格

TEL. 324-1486
738-7775
A. CHENG

專門修理
裝修廚廁
電動通渠
換熱水爐
水喉潔具
日夜服務

昌盛水喉

新翻似傢

▲翻新各種沙發及凳椅
▲特製乳膠床墊及椅墊
▲供應各種布料及乳膠
▲價錢公道，免費估價
地址：西41街2433號
電話：266-8329日
327-9090晚

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP

257, KEEPER STREET, VANCOUVER B.C. V6A 1X6 CANADA

TEL: 688-6281 688-6282

各式西餅
熱辣麵食
結婚禮餅
生日蛋糕
品質精良
款式中餅
地點茶座
地方雅潔

AAA文件急遞有限公司

TRIPLE A COURIERS LTD.
203-37片打街東
專上門收派本市區各種文信件
及小包裹，收費便宜。例如：(由
華埠收派至市中心商業區，每
件廿五磅以下，祇收費二元)。
即收即派，比寄担保信還快。
簽名收派，忠誠為同胞服務。
電話：689-3677

精工電器
電話：324-9710
274-9384
家庭電器
爐頭乾洗機
洗碗碟機
家庭電器
免費估價

胡關誠建築公司
推出新屋建築款項高至七十五千元，全
部中德施工，手工最好，價錢公道，
每尺4.5元，並有量住屋地圖提供選
擇。三萬元起，即有新屋。
另承辦商務加工商，即時冷氣鋪位，停
車場，包租申請，本公司建築，信譽
超卓，人人讚賞。
夜間電話：873-0507
公司：6111號文華大廈二樓
667-0919 (留電話)

田健三行工程
Tian Tin Construction Ltd.
房屋
工作
滿意
細工
程格
台漆
日274-4842晚
間254-6011間

內外
小庫
陽油
漆
車房
間格
陽台
漆
修：
洗乾
衣衣
機機
爐
電
雪
櫃
經驗
技師
特價
優待
僑胞
電話：435-7659

恆利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉，電
火，暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。
298-8924 (24 HRS) 438-1237

利仁傢俬舖
ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. Vancouver B.C.
新貨上市：
床，床褥，
睡房傢俬，
書檯，書架
寫字檯，
大平賣；
搖籃四休憩
地址：溫哥華喜定東街一六六號
電話：889-5825

金楓建築有限公司
Goldmaple Construction Ltd.
中英語請電：263-4313
代請政府
承建新屋
大小工程
裝修設計
土庫間格
各式木櫃
做木油漆
許可證及
三千元金

中國參茸藥材行
參茸藥材，海味什貨
直接進口，貨質上佳
價錢公道，歡迎參觀及選購
每期推出大量特價品
由黎鸞祥先生主理
地址：加拿大溫哥華喜定東街289號
ADDRESS: 289 EAST HASTING'S STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA
TEL. 682-1113
剪此告白，可獲九折優待。
特價品除外

興泰有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

加屬
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

DALA建築有限公司

30年豐富經驗，
效率高，快捷妥當。

承建各項工程：
水喉 熱水 暖氣 電力
全部一流合格技術人員，服
務華僑人仕多年，關係良好。

請電：
Mario Di Giovanni
421-2548

加華商業投資移民顧問
移民
顧問
CANADIAN OVERSEAS COUNSELLING
328-470 GRANVILLE STREET, VANCOUVER B.C.
CANADA V6C 1V5 TELEPHONE (604) 588-4329

本辦事處專門協助辦理：

• 公司企業投資移民
• 個人商業投資移民
• 退休移民

敬告：
本顧問黃國樸君又定於十
月十日至十一月廿八日駐香港，
九龍尖沙咀添威道百樂酒店
110號，電話：K661371為
顧客服務同時接受來訪與詢
問，有意者，請先來電預約
會談時間，費用另議。



真誠電器
修理安裝電器
電話：294-9009
梁生 253-7363
修理安裝電器
電火改屋內線
宇商業等各項無
歡迎垂詢
公平安當
余氏服務及導遊
特價機票，
其它旅行團，
維多利亞一日遊
品，請詢余小姐
公司，代理歐化鞋
日夜：254-10020

聯合裝修公司
875-8418
254-8061
翻新舊屋
新舊土庫
格
内外油漆
價錢特平
免費估價

億兆信託銀業
公司存款於「日息支票儲
蓄戶口」可享受。
存款儲蓄人仕之最佳喜訊
由九月一日起，凡在本
地址：華埠片打東街130號
電話：(604) 685-3935
(凡五十歲以上者可申請書英定期存款)

中興貿易公司
CHUNG HING CO., LTD.
專營：冠珍園
醬
陳村靚視水
淡製香浙醋
小磨原麻油
生晒鮮生抽
原缸頂豉醬
純正磨豉醬
陳村靚視水
淡製香浙醋
小磨原麻油
生晒鮮生抽
原缸頂豉醬
純正磨豉醬
陳村靚視水
淡製香浙醋
小磨原麻油
生晒鮮生抽
原缸頂豉醬
純正磨豉醬
冠珍出品
種類繁多
樣樣俱備
恕不盡錄
719 POWELL ST., VAN. (604) 251-3551, 254-7420

最新服務
目前利息七厘半
美金儲蓄戶口
高之待利息優待。
書英定期存款三至五年期者，有更
付月結單。
存款低於三千元，日息目前為6 1/2
息1/4厘計算。(目前為6 1/4厘)
存款超過三千元，可獲高於儲蓄利
息廿五仙。
存款低於五百元，支票提款每次只
收廿五仙。
存款超過五百元，支票提款免收手
續費。
存款免費代印。
每日計息，按月付息入帳。

YORKSHIRE
TRUST COMPANY

新張期內有華埠各大
商號禮券贈送。

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN B.C.
電話：254-9111

價錢公道，質量一流
有經驗專人代填
工作快捷妥當

I.C.B.C.

實力車身修理公司

想舊車翻新，搵實力

想改到有型有款，搵

實力啦。

實力車身修理，
想舊車翻新，搵實力

想改到有型有款，搵</p